



**MUĞLA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**  
**VE**  
**VÂLCEA İLİ ARASINDA**  
**KARDEŞ KENT ANLAŞMASI**

## MUĞLA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ VE VÂLCEA İLİ ARASINDA KARDEŞ KENT ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti'nde bulunan Muğla Büyükşehir Belediyesi ile Romanya'da bulunan Vâlcea İli (bundan sonra ayrı ayrı "kent", birlikte ise "kentler" olarak anılacaktır), aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

- Türkiye Cumhuriyeti ve Romanya halkları arasındaki geleneksel dostluk bağları doğrultusunda, iki kent arasında kültürel, ekonomik, ticari, eğitim, turizm, spor ve diğer alanlarda ilişkilerin geliştirilmesine yönelik karşılıklı bir iradenin mevcut olduğu,

- İki kent arasında kurulacak ilave temas ve ilişkilerin, yeni bir iş birliği anlayışının hayata geçirilmesine ve kent sakinleri arasındaki dostane ilişkilerin güçlendirilmesine katkı sağlayacağı.

Yukarıda belirtilen hususlar çerçevesinde, Muğla Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın Ahmet Aras ile Vâlcea İli Belediye Başkanı Sayın ....., aşağıdaki konularda mutabakata varmışlardır:

### **Madde 1**

Taraf kentler, Muğla ve Vâlcea halklarının menfaatine olan tüm alanlarda dostluk ilişkilerini güçlendirmek ve iş birliğini geliştirmek için gayret göstereceklerdir.

### **Madde 2**

Kentler, belediye yönetimlerinin görev ve yetki alanına giren konularda bilgi ve deneyim paylaşımında bulunacaklardır. Bu kapsamda; eğitim, yatırımlar, kültür, kültürel ve tarihî mirasın korunması, çevrenin korunmasının geliştirilmesi, kentsel altyapı alanında iş birliği, spor, kentsel planlama, turizm, enerji verimliliği, uluslararası ilişkiler, gençlik çalışmaları, sağlık ve sosyal politika, kentsel kamu hizmetleri, sivil toplum kuruluşları ile iki şehrin karşılıklı ilgi alanına giren diğer konular yer almaktadır.

### **Madde 3**

Kentler, belediye meclisleri, belediye başkanları ve belediye idareleri düzeyinde iş birliği yapacak; karşılıklı ilgi alanlarına giren konularda ihtiyaç duyulması hâlinde diğer kurum ve kuruluşlarla bilgi ve deneyim paylaşımında bulunacaklardır.

### **Madde 4**

Kentler, bilgi ve deneyim paylaşımının ardından, karşılıklı ilgi alanlarına giren konularda somut projelerin hayata geçirilmesine yönelik faaliyetleri belirleyeceklerdir.

### **Madde 5**

Kentler, Muğla ve Vâlcea halklarının birbirlerinin kültürlerini daha yakından tanımalarına imkân sağlayacak sergiler, fuarlar, uluslararası organizasyonlar, festivaller ve konserler gibi her türlü kültürel ve sosyal etkinliği teşvik edeceklerdir. Ayrıca, kentlerin turizm destinasyonları olarak tanıtımında karşılıklı destek sağlanacaktır. Yukarıda belirtilen hususların gerçekleştirilmesi sürecinde kitle iletişim araçlarıyla iş birliği yapılacaktır.

### **Madde 6**

İşbu Kardeş Kent Anlaşmasının yorumlanması veya uygulanmasından doğabilecek uyuşmazlıklar öncelikle taraflar arasında dostane müzakereler yoluyla çözüme kavuşturulacaktır.

### **Madde 7**

İşbu Kardeş Kent Anlaşması imzalandığı tarihte yürürlüğe girer. Taraflardan herhangi biri, en az altı (6) ay önceden yazılı bildirimde bulunmak suretiyle işbu Kardeş Kent Anlaşmasını feshedebilir. Anlaşma, tarafların karşılıklı mutabakatı ile değiştirilebilir veya sona erdirilebilir. Anlaşmada yapılacak her türlü değişiklik veya ilave, tarafların onay süreçlerine uygun olarak gerçekleştirilecektir. Taraflar, işbu Anlaşma kapsamında yürütülecek faaliyetlerin kendi bütçe imkânları ve yürürlükteki mevzuatları çerçevesinde gerçekleştirileceğini kabul ederler.

### **Madde 8**

İşbu Anlaşma Türkçe, Rumence ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha olarak düzenlenmiştir. Her üç metin de eşit derecede geçerlidir. Metinler arasında yorum farklılığı olması hâlinde taraflar karşılıklı istişare yoluyla ortak bir yorum üzerinde mutabık kalacaktır.

Bu Anlaşma, .....’da, ...../...../..... tarihinde imzalanmıştır.

**MUĞLA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**

**AHMET ARAS**  
**Belediye Başkanı**

**VÂLCEA İLİ**

**Belediye Başkanı**